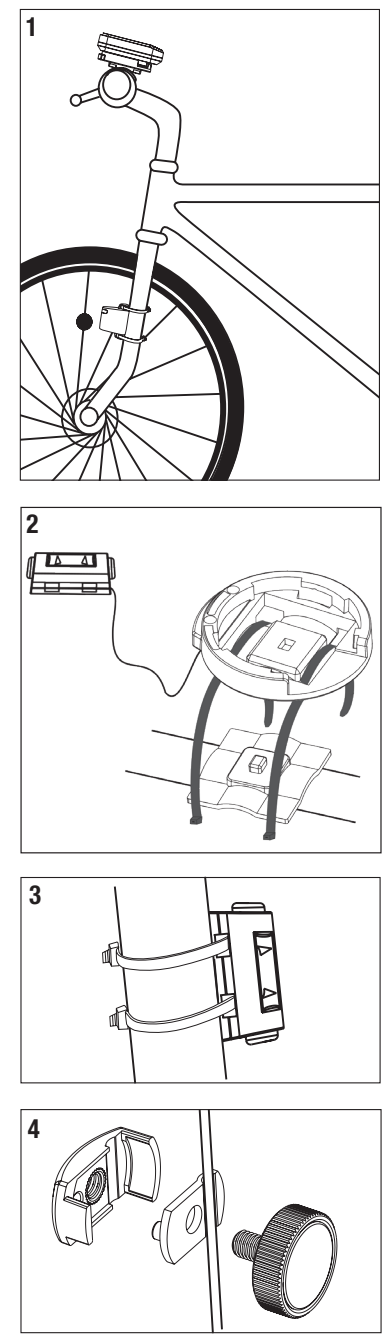


# PROTOS 105



## BEDIENUNGSANLEITUNG

**Herzlichen Glückwunsch!**  
Mit dem PROTOS 105 haben Sie einen Fahrradcomputer von höchster Präzision erworben. Er verfügt über modernste Elektronik und ist wetterfest.  
Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung genau durch.  
Ihr CICLOSPORT-Team

### Lieferumfang

- PROTOS 105
- Batterie Typ CR 2032
- Lenkerhalter
- Sender
- Speichenmagnet
- Montagematerial

### Montage

Bitte montieren Sie den Lenkerhalter am Vorbau oder Lenker mit den beiliegenden Kabelbindern (Abb. 1). Hierzu ziehen Sie die Kabelbinder entweder in Fahrtrichtung (Lenkermontage) oder quer zur Fahrtrichtung (Vorbaumontage) durch die dafür vorgesehenen Aussparungen am Lenkerhalter. Positionieren Sie den Lenkerhalter an der gewünschten Stelle (Abb.2) und ziehen Sie die Kabelbinder fest. Die Enden der Kabelbinder können Sie mit einer Schere abschneiden.  
Ziehen Sie nun die Kabelbinder durch die Öffnungen am Sender. Befestigen Sie bitte den beiliegenden Magneten an einer Speiche (Abb. 3) und positionieren Sie den Sender so an der Gabel, dass der Abstand zwischen Magnet und Sender **maximal 3 mm** beträgt (Abb. 4). Jetzt können Sie die Kabelbinder am Sender festziehen und die Enden mit einer Schere kürzen.

### Inbetriebnahme

**Einlegen der Batterie:** Batterie Typ CR2032 mit dem Pluspol nach oben einlegen. Batteriedeckel auflegen und mit Hilfe einer Münze schließen.

### Tastenfunktionen

Ihr PROTOS hat keine Tasten im herkömmlichen Sinn, die Einstellungen werden mit den zwei "Tasten" auf der Unterseite gemacht. Diese Tasten können z.B. mit einem Kugelschreiber gedrückt werden. Nun können Sie mit der **SET**-Taste wählen ob Sie die Anzeige der Uhrzeit im 12 oder 24 Stunden Format haben wollen. Ein Druck auf die **MODE**-Taste speichert dies jetzt und schaltet zur Einstellung der Uhrzeit weiter. Die blinkende Stundenanzeige können Sie jetzt mit der **SET**-Taste verstellen. Ist der gewünschte Wert erreicht, wird durch Drücken der **MODE**-Taste der Wert gespeichert und die Minutenanzeige blinkt. Mit der **SET**-Taste stellen Sie den Wert jetzt wieder ein. Zur Speicherung danach bitte 1-mal die **MODE**-Taste drücken. Nach diesem Schema können jetzt nach und nach alle Einstellungen vorgenommen werden.

Für den Reset der Tageswerte müssen Sie die **MODE**-Taste für etwa 5 Sekunden gedrückt halten (Reset erscheint im Display). Bitte halten Sie die Taste so lange gedrückt, bis das Display zur normalen Anzeige zurückkehrt. Wird die **MODE**-Taste für 10 Sekunden gedrückt, werden alle Werte, auch die Jahreswerte, auf „0“ zurückgesetzt (Total Reset blinkt im Display). Zur Ausführung der Funktion müssen Sie auch hier warten, bis das Display zur normalen Anzeige zurückschaltet. Durch Drücken der **Set**-Taste für 5 Sekunden kommen Sie in die Einstellungen.

**Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte).** Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Hausabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen oder elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

## Einstellungen

**Die Reihenfolge der Einstellungen ist wie folgt:**

Wh	mm	inch
18"	1411	55,6
20"	1590	62,6
22"	1770	69,7
24"	1907	75,7
26"	1055	82,1
27"	2196	86,4
27,5"	2180	85,8
28"	2200	86,6
29"	2300	90,5
700	2096	82,5

Uhrzeitformat 24/12 Stunden  
Uhrzeit Stunden und Minuten  
Km/h oder mi/h  
Radumfang in Zoll (s. Tabelle)  
Voreinstellungen von 16" – 29" und 700  
Radumfang einzeln in mm korrigierbar  
Voreinstellung der Gesamtkilometer bis 999999 km ohne Kommastelle

Bitte bewahren Sie den Kaufbeleg für dieses Gerät für die Dauer der Garantie auf, da dieser bei einer eventuellen Reklamation beigelegt werden muss. Sie (der Endverbraucher) erhalten 24 Monate Garantie mit Beginn des Verkaufsdatums. Der Artikel wurde unter Anwendung modernster Herstellungsverfahren gefertigt und strengen Qualitätskontrollen unterzogen. Sollten während der Garantiezeit Mängel auftreten, wenden Sie sich bitte an uns.

**Service-Kontakt unter: ciclo-service@ciclosport.de**

Die Garantie gilt nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, oder durch äußere Einwirkung (Wasser, Sturz, Sonne, Schlag oder Bruch) verursacht wurden.

**Konformitätserklärung:**  
Hiermit erklärt die CicloSport K.W. Hochschorner GmbH, dass sich das Gerät PROTOS 105 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der aktuellen Gesetzeslage befindet.  
Die Konformitätserklärung kann unter folgender Adresse gefunden werden: **www.ciclosport.com**

### Technische Daten

Batterie: CR2032  
Frequenz: 125KHz  
Die Betriebstemperaturen reichen von -10 ° C bis + 50 ° C.  
Die Lagertemperaturen während des Transports liegen zwischen -20 ° C und + 70 ° C.

Im Zuge der Weiterentwicklung behalten wir uns technische Änderungen vor.

**Kundenservice/Kontakt:**  
Sollte Ihr Gerät einen Defekt aufweisen/Sie ein Problem damit haben, schicken Sie uns das Gerät bitte unter Berücksichtigung der folgenden Punkte an die untenstehende Adresse

1. Senden Sie uns Ihr Gerät immer im Originalkarton
2. Fügen Sie ein Anschreiben mit einer Fehlerbeschreibung,
3. Ihre vollständige Adresse
4. und eine Kopie des Kaufbeleges bei.
5. Frankieren Sie die Sendung mit ausreichend Porto an

**CicloSport K.W. Hochschorner GmbH,  
Lohenstrasse 11, 82166 Gräfelfing, Germany**

## INSTRUCTION MANUAL

**Congratulations!**  
With the PROTOS 105 you have a bike computer of the highest Precision acquired. It is equipped with state-of-the-art electronics and is waterproof. Please read these operating instructions carefully.  
Your CICLOSPORT Team

### Package-content

- PROTOS 105
- Battery type CR 2032
- Handlebar mount
- Transmitter
- Spoke magnet
- Mounting material

### Mounting

Please mount the handlebar mount on the stem or handlebar with the cable ties (Fig. 1). To do this, pull the cable ties either in direction of travel (handlebar mounting) or transverse to the direction of travel (stem mounting) through the recesses provided for this purpose on the handlebar mount. Position the handlebar holder at the desired location (Fig. 2) and tighten the cable ties. The ends of the cable ties can be cut off with scissors.

Now pull the cable ties through the openings on the transmitter. Please mount the magnet on a spoke (Fig. 3) and position the transmitter on the fork so that the distance between magnet and transmitter with a **maximum of 3 mm** (Fig. 4). Now you can tighten the cable ties on the transmitter and cut of the ends with scissors.

### Starting

**Inserting the battery:** Insert battery type CR2032 with plus-pole facing up. Close battery cap with a coin, being sure not to over tighten.

### Key Functions

Your PROTOS has no buttons in a conventional sense, the settings are done with the two "buttons" on the bottom of the housing. These buttons can be pressed with a e.g. ballpoint pen. Now you can use the **SET** button to choose whether you want the time to be displayed in 12 or 24 hour format. Pressing the **MODE** button now saves this and advances to set the time. You can now adjust the flashing hour display with the **SET** button. When the desired value is reached, the value is saved by pressing the **MODE** button and the minute display flashes. Now use the **SET** key to set the value again. To save, please press the **MODE** button once. According to this scheme, all settings can now be made gradually.  
To reset the daily values, you must press the **MODE** button for about 5 seconds (Reset appears in the display). Please hold the key until the display returns to the normal display. If the **MODE** button is pressed for 10 seconds, all values, also, the yearly values, reset to "0" (Total Reset flashes in display). To execute the function, you must also wait here until the display switches back to the normal display. Press the **SET** button for 5 seconds to enter the settings.

**Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems).** This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

## Settings

**The sequence of settings is as follows:**

- Time format 24/12 hours
- Time Hours and minutes
- Km/h or mi/h
- Wheel circumference in inches (see table)
- Wheel circumference individually correctable in mm
- Presetting of the total kilometres to 999999 km without decimal point

Wh	mm	inch
18"	1411	55,6
20"	1590	62,6
22"	1770	69,7
24"	1907	75,7
26"	1055	82,1
27"	2196	86,4
27,5"	2180	85,8
28"	2200	86,6
29"	2300	90,5
700	2096	82,5

Please keep the proof of purchase for this device for the duration of guarantee, as this is enclosed in the event of a possible complaint has to be. You (the end user) receive 24 months warranty with start of the date of sale. The article was sold under application manufactured using the most modern production processes and strict quality controls.  
Should defects occur during the warranty period, please contact us.

**Service contact under: ciclo-service@ciclosport.de**

The warranty does not apply to damage caused by improper handling, or by external influences (water, fall, sun, impact or fracture) were caused.

**Declaration of conformity:**  
Herewith the CicloSport K.W. Hochschorner GmbH, that the PROTOS 105 device is Conformity with the essential requirements and the other relevant provisions of the current legal situation.  
The declaration of conformity can be found at the following address: **www.ciclosport.com**

### Technical data

Battery: CR2032  
Frequency: 125KHz  
The operating temperatures range from -10 ° C to + 50 ° C.  
The storage temperatures during transport are between -20 ° C and +70 degrees.  
We reserve the right to make technical changes in the course of further development.

**Customer Service/Contact:**  
If your device has a defect / you have a problem with it, please send us the device under consideration of the following points to the address below

1. always send us your device in the original carton
2. attach a cover letter with a description of the error,
3. your full address
4. and a copy of the proof of purchase
5. frank the item with sufficient postage to

**CicloSport K.W. Hochschorner GmbH,  
Lohenstrasse 11, 82166 Gräfelfing, Germany**

## MODE D'EMPLOI

**Félicitations !**  
Avec le PROTOS 105, vous disposez d'un compteur de vélo de la plus haute Précision acquise. Il est équipé d' un appareil électronique de pointe et est étanche.  
Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi.  
Votre équipe CICLOSPORT

### Contenu du paquet

- PROTOS 105
- Pile type CR 2032
- Support pour guidon
- Transmetteur
- Aimant à rayon
- Matériel de montage

### Montage

Veuillez monter le support de guidon sur la potence ou le cintre avec le des serre-câbles (Fig. 1). Pour ce faire, tirez sur les serre-câbles soit dans le sens de la marche (montage sur le guidon) ou transversalement au sens de la marche (montage sur la potence). A travers les trous de forage du guidon. Positionnez le support de guidon à l'endroit souhaité (Fig.2) et serrez les serre-câbles. Les extrémités des serre-câbles peuvent être coupés avec des ciseaux.  
Tirez maintenant les serre-câbles à travers les ouvertures de l'émetteur. Veuillez monter l'aimant sur un rayon (Fig. 3) et positionner l'émetteur sur la fourche de façon à ce que la distance entre l'aimant et le transmetteur ait un **maximum de 3 mm** (Fig. 4). Maintenant vous pouvez serrer les serre-câbles sur l'émetteur et couper les extrémités avec des ciseaux.

### 2. La mise en service

**Installation de la pile:** placez la pile typ CR2032 avec le pôle positif vers le haut.

### Fonctions clés

Votre PROTOS n'a pas de boutons au sens conventionnel, les réglages se font avec les deux "boutons" en bas. Ces boutons peuvent par exemple être pressé avec un stylo à bille.  
Vous pouvez maintenant utiliser le bouton **SET** pour choisir si vous voulez que l'heure soit affichée au format 12 ou 24 heures. Appuyez sur le bouton **MODE** enregistré maintenant cela et avance pour régler l'heure. Vous pouvez maintenant régler l'affichage des heures clignotantes avec le bouton **SET**. Lorsque la valeur souhaitée est atteinte, la valeur est enregistrée en appuyant sur le bouton de **MODE** et l'affichage des minutes clignote. Utilisez maintenant la touche **SET** pour définir à nouveau la valeur. Pour enregistrer, veuillez appuyer une fois sur le bouton **MODE**. Selon ce schéma, tous les réglages peuvent désormais être effectués progressivement.  
Si vous appuyez sur la touche de **MODE** pendant 10 secondes, toutes les valeurs, et également les valeurs annuelles seront remises à "0" (Total Reset clignote en affichage). Pour exécuter la fonction, vous devez également attendre ici jusqu'à ce que l'écran revient à l'affichage normal. Appuyez sur la touche de réglage pendant 5 secondes pour entrer les réglages.

## Réglages

**La séquence des réglages est la suivante :**

- Format de l'heure 24/12 heures
- Heure Heures et minutes
- Km/h ou mi/h
- Circonférence de la roue en pouces (voir tableau)
- Préréglage de 16" à 29" et 700
- Circonférence de la roue corrigible individuellement en mm
- Préréglage du kilométrage total à 999999 km sans point décimal

Wh	mm	inch
18"	1411	55,6
20"	1590	62,6
22"	1770	69,7
24"	1907	75,7
26"	1055	82,1
27"	2196	86,4
27,5"	2180	85,8
28"	2200	86,6
29"	2300	90,5
700	2096	82,5

Veuillez conserver la preuve d'achat de cet appareil pendant toute la durée de garantie, car celle-ci doit être jointe en cas d'une éventuelle réclamation. Vous (l'utilisateur final) recevez 24 mois de garantie avec début de la date de vente. L'article a été vendu en application, il a été fabriqué en utilisant les processus de production les plus modernes et des contrôles de qualités stricts. Si des défauts devaient survenir pendant la période de garantie, veuillez nous contacter.

**Contact de service sous : ciclo-service@ciclosport.de**

La garantie ne s'applique pas aux dommages causés par une mauvaise manipulation, ou par des influences extérieures (eau, chute, soleil, impact ou fracture) ont été causés.

**Déclaration de conformité:**  
De la part de la société CicloSport K.W. Hochschorner GmbH, que l'appareil PROTOS 105 est Conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la situation juridique actuelle.  
La déclaration de conformité est disponible à l'adresse suivante: **www.ciclosport.com**

### Données techniques

La batterie : CR2032  
Fréquence : 125KHz  
Les températures de fonctionnement vont de -10 °C à + 50 °C.  
Les températures de stockage pendant le transport sont comprises entre -20°C et +50°C. et +70 degrés.

Nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques dans le cadre de notre développement.

**Service clientèle/Contact :**  
Si votre appareil présente un défaut / vous avez un problème avec celui-ci, veuillez nous envoyer l'appareil en tenant compte de ce qui suit:

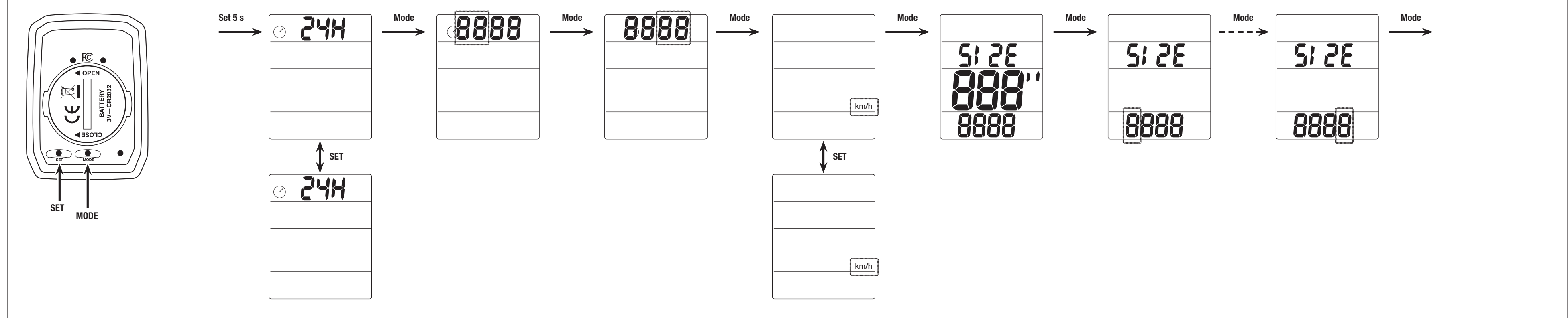
1. envoyez-nous toujours votre appareil dans le carton d'origine
2. joindre une lettre d'accompagnement avec une description de l'erreur,
3. votre adresse complète
4. et une copie de la preuve d'achat

5. affranchir l'article avec un affranchissement suffisant sur l'adresse ci dessous:

**CicloSport K.W. Hochschorner GmbH,  
Lohenstrasse 11, 82166 Gräfelfing, Allemagne**

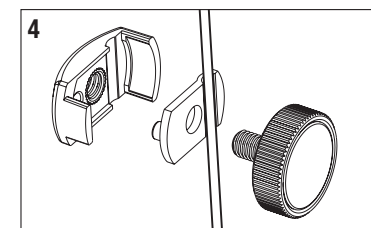
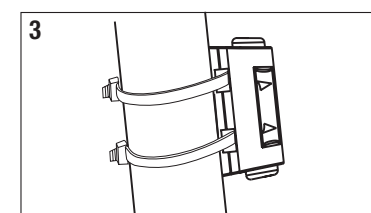
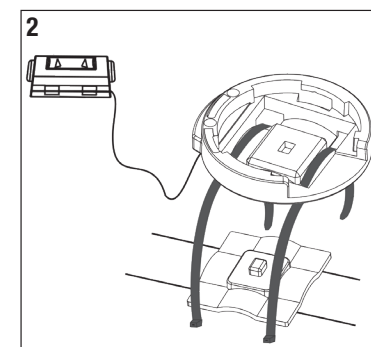
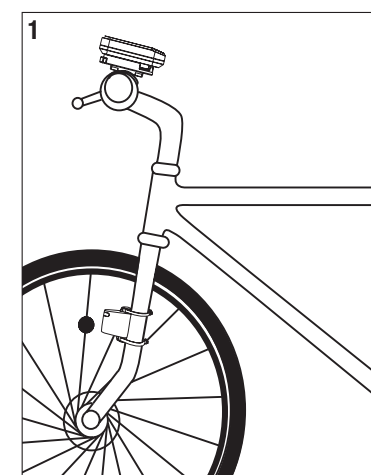
**Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective).** Ce symbole apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aidez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

## Settings





# PROTOS 105



## ISTRUZIONI PER L'USO



### Congratulazioni!

Con la PROTOS 105 avete un computer per biciclette di altissimo livello Precisione acquisita. È dotato di un'elettronica all'avanguardia ed è impermeabile.

Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso.

*Il vostro team CICLOSPORT*

### Lieferumfang

- PROTOS 105
- Batteria tipo CR 2032
- Attacco al manubrio
- Trasmettitore
- Magnete a raggi
- Materiale di montaggio

### Consegna

Si prega di montare il supporto manubrio sull'attacco manubrio o sul manubrio con il Fascette di cablaggio (fig. 1). Per fare questo, tirate le fascette di cablaggio in direzione di marcia (montaggio sul manubrio) o trasversale alla direzione di marcia (montaggio sull'attacco manubrio) attraverso gli incavi previsti a tale scopo sul supporto del manubrio. Posizionare il supporto manubrio nella posizione desiderata (Fig.2) e serrare le fascette. Le estremità delle fascette possono essere tagliato con le forbici. Ora tira le fascette attraverso le aperture del trasmettitore.

Montare il magnete su un raggio (Fig. 3) e posizionare il trasmettitore sulla forcella in modo che la distanza tra il magnete e il trasmettitore con un massimo di 3 mm (Fig. 4). Ora è possibile stringere le fascette di cablaggio sul trasmettitore e tagliare le estremità con forbici.

### La messa in

**Inserimento della batteria:** Inserire la batteria del tipo CR2032 con il polo positive in alto. Mettere il coperchio batteria e chiudere con una moneta.

### Funzioni chiave

Il tuo PROTOS non ha pulsanti in senso convenzionale, le impostazioni sono fatte con i due "pulsanti" nella parte inferiore. Questi pulsanti possono ad essere premuto con una penna a sfera.

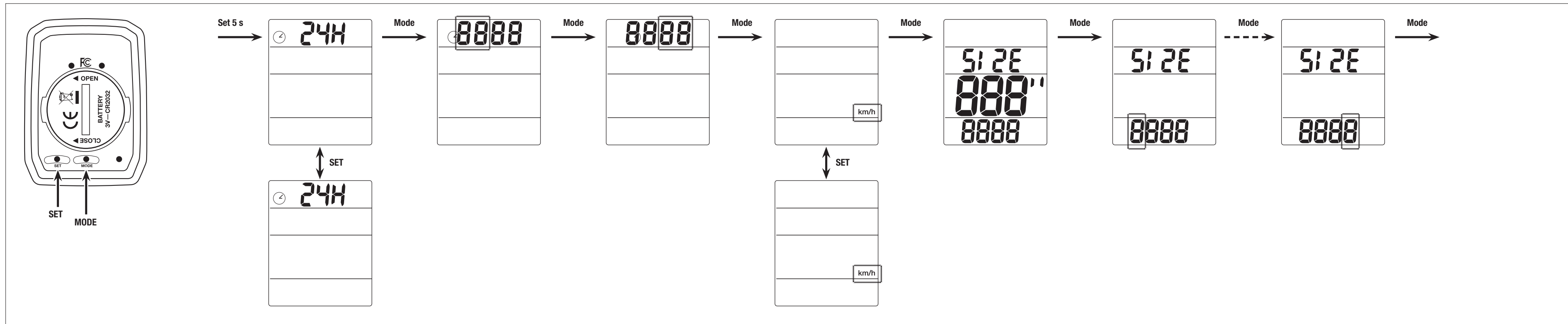
Ora puoi utilizzare il pulsante **SET** per scegliere se visualizzare l'ora nel formato 12 o 24 ore. Premendo il pulsante Modalità ora si salva questo e si avanza per impostare l'ora. Ora è possibile regolare la visualizzazione dell'ora lampeggiante con il pulsante **SET**. Quando viene raggiunto il valore desiderato, il valore viene salvato premendo il pulsante Modalità e il display dei minuti lampeggia. Ora usa il tasto **SET** per reimpostare il valore. Per salvare, premere una volta il pulsante Modalità. Secondo questo schema, ora tutte le impostazioni possono essere effettuate gradualmente.

Se il tasto **MODE** viene premuto per 10 secondi, tutti i valori, anche i valori annuali, reimposti a "0" (Total Reset lampeggia in display). Per eseguire la funzione, è necessario anche attendere qui fino a quando il display torna alla visualizzazione normale. Premere il pulsante di impostazione per 5 secondi per inserire le impostazioni.



**Trattamento del dispositivo elettrico ed elettronico a fine vita (Applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata).**  
Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

## Settings



## Impostazioni

### La sequenza delle impostazioni è la seguente:

Wh	mm	inch
18"	1411	55,6
20"	1590	62,6
22"	1770	69,7
24"	1907	75,7
26"	1055	82,1
27"	2196	86,4
275"	2180	85,8
28"	2200	86,6
29"	2300	90,5
700	2096	82,5

Si prega di conservare la prova d'acquisto di questo dispositivo per la durata di garanzia, in quanto allegata in caso di eventuale reclamo deve esserlo. Voi (l'utente finale) ricevete 24 mesi di garanzia con inizio della data di vendita. L'articolo è stato venduto sotto applicazione prodotto utilizzando i più moderni processi di produzione e i più rigorosi controlli di qualità. In caso di difetti durante il periodo di garanzia, per favore, contattaci.

**Contatto di servizio sotto: ciclo-service@ciclosport.de**

La garanzia non si applica ai danni causati da un uso improprio, o da influenze esterne (acqua, caduta, sole, impatto o frattura) sono state causate.

### Dichiarazione di conformità:

Con la presente CicloSport K.W. Hochschorner GmbH, che il dispositivo PROTOS 105 è Conformità ai requisiti essenziali e all'altro disposizioni pertinenti della situazione giuridica attuale. La dichiarazione di conformità è disponibile al seguente indirizzo: **www.ciclosport.com**

### Dati tecnici

Batteria: CR2032  
Frequenza: 125KHz  
Le temperature di esercizio vanno da -10°C a +50°C.  
Le temperature di stoccaggio durante il trasporto sono comprese tra -20°C e +70 gradi.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche nel corso di ulteriori sviluppi.

### Servizio Clienti/Contatto:

Se il vostro dispositivo ha un difetto / avete un problema con esso, Vi preghiamo di inviarsi il dispositivo in considerazione di quanto segue indica il seguente indirizzo

1. inviateci sempre il vostro dispositivo nella scatola originale
2. allegare una lettera di accompagnamento con la descrizione dell'errore,
3. il tuo indirizzo completo
4. e una copia della prova d'acquisto
5. affrancare l'articolo con affrancatura sufficiente per

**CicloSport K.W. Hochschorner GmbH,**  
Lohenstrasse 11, 82166 Gräfelfing, Germania

## INSTRUCCIONES DE USO



### ¡Felicidades!

Con el PROTOS 105 usted tiene un ordenador para bicicleta de la más alta calidad. Precisión adquirida. Está equipado con una electrónica de última generación y es impermeable.

Por favor, lea atentamente este manual de instrucciones.

*Su equipo CICLOSPORT*

### Entrega

- PROTOS 105
- Batería tipo CR 2032
- Soporte de manillar
- Transmisor
- Imán de rayos
- Material de montaje

### Montaje

Por favor, monte el soporte del manillar en la potencia o el manillar con el las bridas para cables (Fig. 1). Para ello, tirar de las bridas para cables o bien en dirección de la carrera (montaje en manillar) o transversal a la dirección de la carrera (montaje en vástago) a través de los huecos previstos para ello en el soporte del manillar.

Colocar el soporte del manillar en el lugar deseado (Fig.2) y apriete las abrazaderas de los cables. Los extremos de las bridas pueden ser cortado con tijeras. Ahora pase las ataduras de los cables a través de las aberturas del transmisor. Montar el imán en un radio (Fig. 3) y posicionar el transmisor en la horquilla de manera que la distancia entre el imán y el transmisor con un máximo de 3 mm (Fig. 4). Ahora puede apretar las abrazaderas del transmisor y cortar los extremos con tijeras.

### La puesta en marcha

**Poner la Pila:** Pon la pila del tipo CR2032 con el polo positivo hacia arriba. Cierra la tapa con una moneda.

### Funciones clave

Su PROTOS no tiene botones en el sentido convencional, la configuración se realiza con los dos "botones" en la parte inferior. Estos botones pueden p. ser presionado con un bolígrafo.

Ahora puede usar el botón **SET** para elegir si desea que la hora se muestre en formato de 12 o 24 horas. Al presionar el botón **MODE** ahora se guarda esto y avanza para configurar la hora. Ahora puede ajustar la visualización de la hora parpadeante con el botón **SET**. Cuando se alcanza el valor deseado, el valor se guarda presionando el botón de **MODE** y la pantalla de minutos parpadea. Ahora use la tecla **SET** para configurar el valor nuevamente. Para guardar, presione el botón **MODE** una vez. De acuerdo con este esquema, todas las configuraciones ahora se pueden hacer gradualmente.

Si se presiona el botón de **MODE** durante 10 segundos, todos los valores, también los valores anuales, reajustar a "0" (el reajuste total parpadea en de la pantalla). Para ejecutar la función, también debe esperar aquí hasta que la pantalla vuelve a la visualización normal.

Presione el botón de ajuste durante 5 segundos para entrar en los ajustes.



**Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos).**  
Este símbolo en el equipo o su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que deben entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Asegurándose de que este producto es desechado correctamente, Ud. está ayudando a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar las reservas naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, por favor, contacte con su Ayuntamiento, su punto de recogida más cercano o el distribuidor donde adquirió el producto.

## Ajustes

### La secuencia de ajustes es la siguiente:

Wh	mm	inch
18"	1411	55,6
20"	1590	62,6
22"	1770	69,7
24"	1907	75,7
26"	1055	82,1
27"	2196	86,4
275"	2180	85,8
28"	2200	86,6
29"	2300	90,5
700	2096	82,5

Por favor, conserve el comprobante de compra de este dispositivo durante el período de garantía, ya que se adjunta en caso de una posible reclamación tiene que serlo. Usted (el usuario final) recibe 24 meses de garantía con inicio de la fecha de venta. El artículo se vendió bajo aplicación fabricados con los más modernos procesos de producción y estrictos controles de calidad. En caso de que se produzcan defectos durante el período de garantía, por favor, póngase en contacto con nosotros.

**Contacto de servicio bajo: ciclo-service@ciclosport.de**

La garantía no se aplica a los daños causados por un manejo inadecuado, o por influencias externas (agua, caída, sol, impacto o fractura) fueron causadas.

### Declaración de conformidad:

Por la presente se adjunta la CicloSport K.W. Hochschorner GmbH, que el dispositivo PROTOS 105 es Conformidad con los requisitos esenciales y los demás disposiciones pertinentes de la situación jurídica actual. La declaración de conformidad se encuentra en la siguiente dirección: **www.ciclosport.com**

### Datos técnicos

Datos técnicos  
Batería: CR2032  
Frecuencia: 125KHz  
Las temperaturas de funcionamiento oscilan entre -10 °C y + 50 °C.  
Las temperaturas de almacenamiento durante el transporte están entre -20 °C y +70 grados.  
Nos reservamos el derecho de realizar cambios técnicos en el curso del desarrollo.

### Servicio de atención al cliente/Contacto:

Si su aparato tiene un defecto / tiene un problema con el mismo, Por favor, envíenos el dispositivo en consideración de lo siguiente apunta a la dirección que figura a continuación

1. Envíenos siempre su dispositivo en la caja original
2. Adjunte una carta de presentación con una descripción del error,
3. su dirección completa
4. y una copia del comprobante de compra
5. franquear el artículo con suficiente franqueo para

**CicloSport K.W. Hochschorner GmbH,**  
Lohenstrasse 11, 82166 Gräfelfing, Alemania

## BEDIENINGSHANDLEIDING



### Gefeliciteerd!

Met de PROTOS 105 heeft u een fietscomputer van het hoogste niveau. Precisie verworven. Het is uitgerust met state-of-the-art elektronica en is waterdicht.

Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door.

*Uw CICLOSPORT Team*

### Leveringsomvang

- PROTOS 105
- Batterij type CR 2032
- Stuurhouder
- Zender
- Spaakmagneet
- Montagemateriaal

### Assemblage

Monteer de stuurhouder op de stuurpen of het stuur met de kabelbinders (Fig. 1). Trek hiervoor de kabelbinders aan in de rijrichting (stuurmontage) of dwars op de rijrichting (stuurpenmontage) door de daarvoor bestemde uitsparingen op de stuurhouder. Plaats de stuurhouder op de gewenste plaats (afb. 2) en draai de kabelbinders vast. De uiteinden van de kabelbinders kunnen afgeknipt met een schaar.

Trek nu de kabelbinders door de openingen van de zender. Monteer de magneet op een spaak (Fig. 3) en plaats de zender op de vork, zodat de afstand tussen magneet en zender met een maximum van 3 mm (fig. 4). Nu U kunt de kabelbinders op de zender vastdraaien en de uiteinden afknippen met Schaar.

### Inbedrijfstelling

**Invetten van de batterij:** Batterij type CR2032 met de pluspool naar boven invetten. De batterijafdekking erop leggen en met behulp van een munt sluiten.

### Belangrijke functies

Uw PROTOS heeft geen knoppen in de conventionele zin, de instellingen worden gemaakt met de twee "knoppen" onderaan. Deze knoppen kunnen b.v. worden ingedrukt met een balpen.

Nu kunt u de knop **SET** gebruiken om te kiezen of u de tijd wilt weergeven in 12- of 24-uursnotatie. Als u nu op de knop **MODE** drukt, wordt dit opgeslagen en wordt de tijd ingesteld. U kunt nu de knipperende uurweergave aanpassen met de knop **SET**. Wanneer de gewenste waarde is bereikt, wordt de waarde opgeslagen door op de modusknop te drukken en de minutenweergave knippert. Gebruik nu de **SET**-toets om de waarde opnieuw in te stellen. Druk eenmaal op de knop **MODE** om op te slaan. Volgens dit schema kunnen alle instellingen nu geleidelijk worden gemaakt.

Als de modusknop gedurende 10 seconden wordt ingedrukt, worden alle waarden weergegeven, ook de jaarlijkse waarden, reset naar "0" (Totaal Reset knippert in display). Om de functie uit te voeren, moet u ook hier wachten tot het display schakelt terug naar de normale weergave. Druk 5 seconden op de insteltoets om de instellingen in te voeren.



**Verwijdering van Oud Elektro & Elektronisch Toepasselijk Materiaal (in de Europese Unie en andere Europese landen met afzonderlijke inzamelingsystemen).**  
Dit symbool op het product of bij de zijn verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudensafval zal behandeld worden. In plaats daarvan zal het aan het toepasselijke inzamelingspunt worden overhandigd voor het recyclen van elektro en elektronisch materiaal. Door te verzekeren wordt dit product correct weggegoed, zult u helpen potentiële negatieve gevolgen voor het milieu en de volkgezondheid te voorkomen, dat anders konden worden veroorzaakt door onopgepaste afval van dit product te behandelen. Het recyclen van materialen zal helpen om natuurlijke rijkdommen te behouden. Voor meer gedetailleerde informatie over recycling van dit product, gelieve uw lokaal stadsbestuur, uw de verwijderingsdienst van het huishoudensafval of winkel te contacteren waar u het product kocht.

## Instellingen

### De volgorde van de instellingen is als volgt:

Wh	mm	inch
18"	1411	55,6
20"	1590	62,6
22"	1770	69,7
24"	1907	75,7
26"	1055	82,1
27"	2196	86,4
275"	2180	85,8
28"	2200	86,6
29"	2300	90,5
700	2096	82,5

Bewaar het aankoopbewijs van dit apparaat voor de duur van garantie, zoals deze is bijgevoegd in geval van een eventuele klacht moet zijn. U (de eindgebruiker) krijgt 24 maanden garantie met begin van de datum van verkoop. Het artikel werd verkocht onder toepassing vervaardigd met behulp van de modernste productieprocessen en strenge kwaliteitscontroles.

Mochten er tijdens de garantieperiode defecten optreden, neem dan contact met ons op.

**Servicecontactpersoon onder: ciclo-service@ciclosport.de**

De garantie is niet van toepassing op schade veroorzaakt door een onjuiste behandeling, of door externe invloeden (water, val, zon, impact of breuk) werden veroorzaakt.

### Verklaring van overeenstemming:

Hierbij wordt de CicloSport K.W. Hochschorner GmbH, dat het PROTOS 105 apparaat is Overeenstemming met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van de huidige juridische situatie.

De verklaring van overeenstemming is te vinden op het volgende adres: **www.ciclosport.com**

### Technische gegevens

Batterij: CR2032  
Frequentie: 125KHz  
De bedrijfstemperaturen variëren van -10°C tot + 50°C.  
De opslagtemperaturen tijdens het transport liggen tussen -20°C. en +70 graden.

In de loop van de verdere ontwikkeling behouden wij ons het recht voor technische wijzigingen aan te brengen voorheen.

### Klantenservice/Contact:

Als uw apparaat een defect heeft / u hebt er een probleem mee, stuur ons het apparaat met inachtneming van het volgende Wijst naar het onderstaande adres

1. Stuur ons uw apparaat altijd in de originele doos
2. Voeg een begeleidende brief toe met een foutbeschrijving,
3. Uw volledige adres
4. en een kopie van het aankoopbewijs.
5. Frankeer de zending met voldoende verzendkosten

**CicloSport K.W. Hochschorner GmbH,**  
Lohenstrasse 11, 82166 Gräfelfing, Duitsland